

CIRCULAR 56/2020: STQARRIJA MILL-UFFIĊĊJU TAD-DEPUTAT PRIM MINISTRU U MINISTERU GĦAS-SAĦĦA

L-Awtoritajiet tas-Saħħa Maltin qegħdin isegwu l-aħħar żviluppi b'rabta mal-COVID-19, u dwar sorveljanza u żamma tal-virus.

Fuq rakkomandazzjonijiet taċ-Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u Kontroll tal-Mard (ECDC), li nħarġu llum, 2 ta' Marzu 2020, ittestjar għal COVID-19 se jsir fuq pazjenti li qegħdin isoffru minn infezzjoni respiratorja bis-sogħla, deni jew qtugħ ta' nifs u li kienu f'wieħed mill-pajjiżi fejn hemm trasmissjoni lokali tal-COVID-19 matul l-aħħar 14-il jum.

Dawn il-pajjiżi jew reġjuni jikkonsistu:

Ir-Reġjun tal-Punent Paċifiku:

Ċina (inkluż ir-Reġjun Speċjali Amministrattiv ta' Hong Kong)
Ir-Repubblika tal-Korea
Ġappun
Singapore
Awstralja
Malażja
Vjetnam

Ir-Reġjun tal-Ewropa:

Italja
Franza
Ġermanja
Spanja
Renju Unit
Norveġja
l-Olanda
San Marino

Ir-Reġjun tax-Xlokk tal-Asja:

Tajlandja

Ir-Reġjun tal-Lvant tal-Mediterran:

Iran
Emirati Għarab Magħquda

Ir-reġjun Amerikan:

Kanada
Stati Uniti tal-Amerka

Persuni bis-sintomi msemija hawn fuq u li kienu f' dawn il-pajjiżi fl-aħħar 14-il gurnata, għandhom iċ-ċemplu lit-tabib tagħhom jew il-helpline apposta 21324086. Dawn il-persuni huma avżati biex ma jżurux kliniċi tat-tobba, iċ-ċentri tas-saħħa u d-dipartiment tal-emergenza, bħala l-ewwel kuntatt tagħhom.

Ir-rakkomandazzjonijiet biex persuna tagħmel kwarantina lilha nnifisha jibqa' għal dawk ir-regjuni u pajjiżi fejn it-trasmissjoni bejn persuna u oħra hija għolja. Dawn huma:

1. In-naħa ta' fuq tal-Italja: Lombardija, Piedmont, Veneto u Emilia Romagna
2. Ċina (li tinkludi ir-Regjun Speċjali Amministrattiv ta' Hong Kong)
3. Singapore
4. Ġappan
5. Iran
6. Il-Korea t'Isfel

Il-pubbliku ingenerali huma mfakkra biex jieħdu l-prekawzzjonijiet neċessarji għall-prevenzjoni ta' infezzjonijiet respiratorji:

Naddaf: naddaf idejk ta' spiss billi taħsilhom bl-ilma u sappun jew billi tuża hand rub.

Waqqaf: Waqqaf milli mikrobu jinfirex billi toqgħod id-dar jekk tħossok ma tiflaħx. Tmurx għax-xogħol u tibgħatx lit-tfal l-iskola sakemm jgħaddu s-sintomi. Iżzurx persuni l-isptar jekk tkun ma tiflaħx.

Agħtti: Uża tissue biex tgħatti haqkek u mniefrek meta tagħtas jew tisgħol. Tħallix it-tissues użati jiġru. Tagħttix haqkek u mniefrek bil-pala ta' jdejk meta tagħtas jew tisgħol għax tista' tikkontamina l-affarijiet li tmiss.

Għal iktar informazzjoni, il-pubbliku huwa mhegġeg ġċempel il-COVID-19 helpline fuq 21324086 jew iżur il-website covid19.gov.mt.

PRESS RELEASE BY THE OFFICE OF THE DEPUTY PRIME MINISTER AND MINISTRY FOR HEALTH

The Maltese health authorities are following developments and monitoring the evolving global situation of COVID-19 closely, and surveillance and containment measures for the outbreak of COVID-19 are continuously being enhanced. In line with the recommendation issued by the European Centre for Disease Prevention and Control today, the 2nd March, laboratory testing for COVID-19 will be performed for patients who are suffering from acute respiratory tract infection with sudden onset of cough, fever or shortness of breath and who have been in countries within which local transmission of COVID-19 has been reported in the previous 14 days.

These countries and regions include:

Western Pacific Region

China, including Hong Kong
Republic of Korea
Japan

Singapore
Australia
Malaysia
Vietnam

European Region

Italy
France
Germany
Spain
The United Kingdom
Norway
Croatia
Netherlands
San Marino

South East Asian Region

Thailand

Eastern Mediterranean Region

Iran
United Arab Emirates

Region of the Americas

Canada
United States of America

People with these symptoms who have returned from these countries within the last 14 days should call their doctor or the COVID-19 helpline on 21324086. They are advised to refrain from visiting doctors' clinics, health centres or the casualty department in the first instance.

The recommendation for self-quarantine remains for those countries and regions where there is high sustained transmission which are as previously notified:

1. Northern part of Italy - Lombardy, Piedmont, Veneto and Emilia Romagna
2. China, including Hong Kong
3. Singapore
4. Japan
5. Iran
6. South Korea

The general public are reminded to take the necessary precautions for prevention of respiratory infections:

Clean: Clean hands often by washing with soap and water or using alcohol hand rub.

Contain: Contain germs by staying at home if unwell; do not go to work or school until one is better. Do not visit patients in hospital if you are sick.

Cover: Use a tissue to cover your mouth and nose when you cough and sneeze into bare hands. Do not leave tissues running around

Do not sneeze or cough into your hands as you may contaminate objects or people that you touch.

For more information, the general public can call the COVID-19 helpline on 21324086 or visit the website [covid19.gov.mt](https://www.covid19.gov.mt).